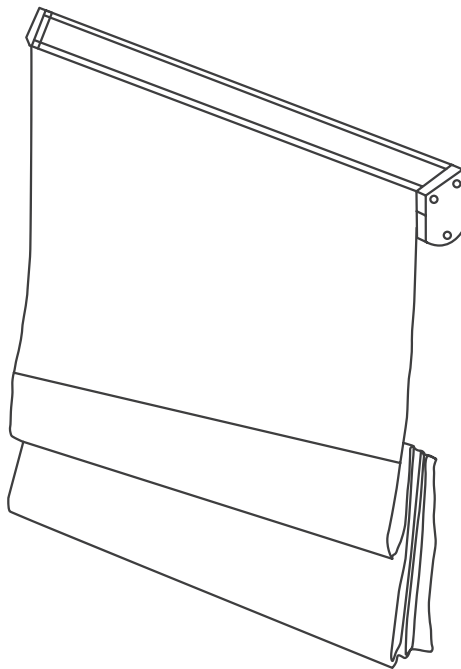


dano

3663602683247
3663602683254
3663602683261
3663602683278
3663602683285
3663602683292
3663602683308
3663602683315
3663602683322
3663602683339
3663602683346
3663602683353
3663602683360
3663602683377
3663602683384



60, 90, 120, 160, 180cm

EN



Warning

- Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children.
- Cords may become wrapped around a child's neck.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together.
- Make sure cords do not twist and create a loop.

FR



Avertissement

- Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes, chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manoeuvre du produit.
- Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges.
- Les cordons peuvent s'enrouler autour d'un cou d'enfant.
- Éloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs.
- Ne liez pas les cordons ensemble.
- Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

PL



Ostrzeżenie

- W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia, stwarzane przez pętle w linkach ściągających, tańczuchach, taśmach i linkach wewnętrznych, które służą do obsługi produktu.
- Aby uniknąć uduszenia i zaplątania się, należy trzymać linki z dala od małych dzieci.
- Linki mogą się owinać wokół szyi dziecka.
- Odsunąć łóżka, łóżeczka dziecięce i inne meble z dala od linek znajdujących się na oknie.
- Nie łączyć linek razem.
- Upewnić się, że linki nie skręcają się i nie tworzą pętli.

DE



Warnung

- Kleine Kinder können sich mit Schlaufen in Zugkordeln, Ketten, Bändern und innen liegenden Kordeln die für die Nutzung des Produkts notwendig sind strangulieren.
- Halten Sie die Kordeln von Kleinkindern fern, um ein Strangulieren und Erdrosseln zu verhindern.
- Die Kordeln könnten sich im ungünstigsten Fall um den Hals eines Kindes wickeln.
- Stellen Sie Betten, Kinderbetten und Möbel nicht in der Nähe der Kordeln der Fensterabdeckung auf.
- Knoten Sie die Kordeln nicht zusammen.
- Achten Sie darauf, dass sich die Kordeln nicht verknoten oder eine Schlinge bilden.

RUS



Предупреждение

- Шнуры, цепи, ленты и внутренние шнуры продукта представляют опасность для детей, так как могут стать причиной удушья.
- Чтобы исключить риск удушья и запутывания, размещайте шнуры в недоступном для маленьких детей месте.
- Шнур может запутаться вокруг шеи ребенка.
- Отодвиньте кровать, детскую кроватку и другую мебель от шнуров.
- Не связывайте шнуры вместе. Убедитесь, чтобы шнуры не запутаются в петлю.

RO



Avertisment

- Este posibilă strangularea copiilor cu buclele șnururilor de tragere, lanțurilor, benzilor și șnururilor interne cu care funcționează produsul.
- Pentru a evita strangularea și imobilizarea, nu lăsați șnururile la îndemâna copiilor.
- Șnururile se pot înfășura în jurul gâtului copilului.
- Mutăți paturile, țarcurile pentru copii și mobilierul la distanță de șnururile jaluzelelor.
- Nu legați șnururile.
- Asigurați-vă că șnururile nu se răsucesc și nu creează bucle.

ES



Advertencia

- Los niños pueden estrangularse con bucles en los cordones, cadenas, cintas y cordones interiores que operan el producto.
- Para evitar estrangulamientos y enredos, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños.
- Los cordones pueden enredarse alrededor del cuello del niño.
- Mueva cunas, camas y muebles lejos de los cordones situados cerca de las ventanas.
- No ate los cordones juntos.
- Asegúrese de que los cordones no se retuercen y crean bucles.

PT



Aviso

- As crianças podem ser estranguladas por laços nos fios de puxar, correntes, fitas e fios interiores que operam o produto.
- Para evitar situações de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os fios fora do alcance das crianças.
- Os fios podem ficar enrolados à volta do pescoço de uma criança.
- Afaste camas, berços e mobiliário dos fios que cobrem as janelas.
- Não amarre os fios em conjunto.
- Certifique-se de que os fios não fiquem torcidos e faça um laço.

TR



Uyari

- Ürünün mekanizması olan çekme iplerinin, zincirlerin, bantların ve iç iplerin dolanması, küçük çocuklar için boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Boğulma ve dolanma tehlikelerini önlemek için ipleri küçük çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- İpler çocukların boğazına dolanabilir.
- Yatakları, bebek beşiklerini ve mobilyalarını pencere kapatma iplerinden uzakta tutun.
- İpleri birbirine geçirmeyin.
- İplerin dolanmasına ve düğüm oluşturmamasına dikkat edin.



EN IMPORTANT - Read the instructions carefully before installing and using the device.

FR IMPORTANT - Lisez attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser le dispositif.

PL WAŻNE - Przed montażem i rozpoczęciem użytkowania uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję.

DE WICHTIG - Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig vor der Installation und Verwendung des Geräts.

RUS ВАЖНО - Внимательно прочитайте инструкцию перед установкой и использованием жалюзи.

RO IMPORTANT - Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de instalarea și utilizarea aparatului.

ES IMPORTANTE - Lea cuidadosamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el dispositivo.

PT IMPORTANTE - Leia as instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar o dispositivo.

TR ÖNEMLİ - Çihazı monte etmeden ve kullanmadan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuyun.



Size (cm)

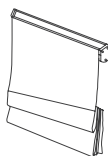
60

90

120

160

180



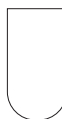
1

1

1

1

1



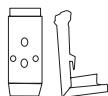
2

2

2

2

2



2

2

3

4

4



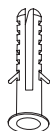
4

4

6

8

8



4

4

6

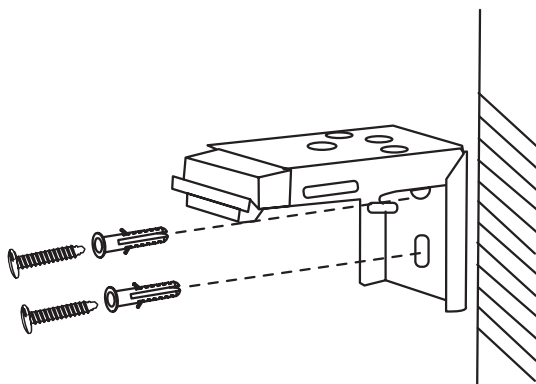
8

8

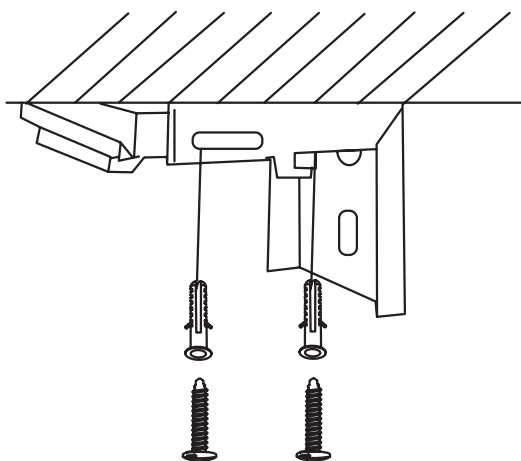


01

A

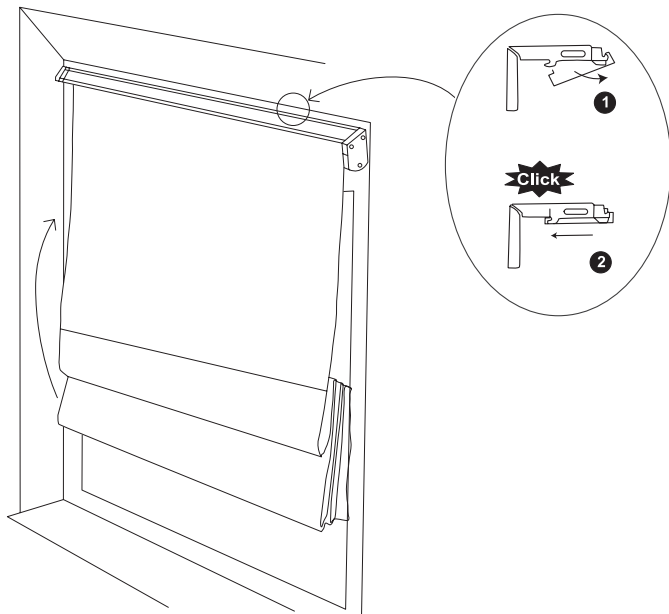


B

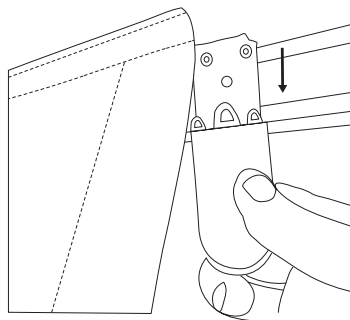




02

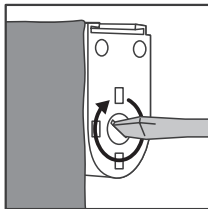


03

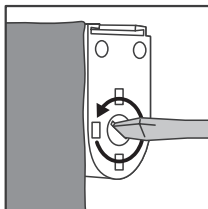




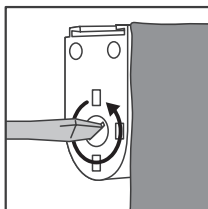
04



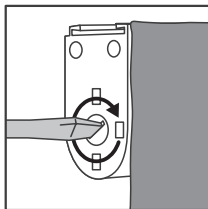
04 Turn the screwdriver in a clockwise direction to add additional tension in the spring to enable the blind to lift up faster. 04 Pour que le store remonte plus rapidement, tourner le tournevis dans le sens horaire pour ajouter de la tension au ressort. 04 Obrócić wkrećtak w prawo, aby zwiększyć napięcie sprężyny w celu przyspieszenia podnoszenia rolety. 04 Drehen Sie den Schraubendreher im Uhrzeigersinn, um der Feder zusätzliche Spannung zu geben, damit die Jalousie schneller angehoben wird. 04 Чтобы штора поднималась быстрее, подожмите пружину сильнее, повернув отвертку по часовой стрелке. 04 Rotiți șurubelnița în sens orar pentru a tensiona suplimentar arcul, permițând ridicarea rapidă a jaluzelei. 04 Gire el destornillador hacia la izquierda para añadir tensión al muelle; esto hará que el estor plegable suba más rápido. 04 Rode a chave de parafusos para a direita para aumentar a tensão na mola permitindo que o estore levante mais rapidamente. 04 Perdenin daha hızlı şekilde yukarı çıkması için yaya ilave gerginlik eklemek üzere tornavidayı saat yönünde çevirin.



04 Turn the screwdriver in a anticlockwise direction to reduce tension in the spring to enable the blind to lift up slowly. 04 Pour que le store remonte lentement, tourner le tournevis dans le sens antihoraire pour réduire la tension dans le ressort. 04 Obrócić wkrećtak w lewo, aby zmniejszyć napięcie sprężyny w celu zwolnienia podnoszenia rolety. 04 Drehen Sie den Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, um der Feder Spannung zu nehmen, damit die Jalousie langsamer angehoben wird. 04 Чтобы штора поднималась более плавно, ослабьте пружину, повернув отвертку против часовой стрелки. 04 Rotiți șurubelnița în sens anti-orar pentru a reduce tensiunea din arc, permițând ridicarea lentă a jaluzelei. 04 Gire el destornillador hacia la derecha para reducir la tensión del muelle; esto hará que el estor plegable suba más despacio. 04 Rode a chave de parafusos para a esquerda para diminuir a tensão na mola permitindo que o estore levante mais lentamente. 04 Perdenin daha yavaş şekilde yukarı çıkması için yaya daki gerginliği düşürmek üzere tornavidayı saat yönünün tersine doğru çevirin.



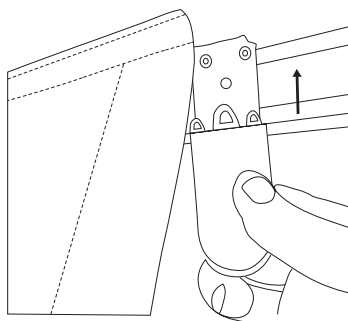
04 Use the screwdriver to turn it anticlockwise direction to stop the bottom rail higher. 04 Utilisez le tournevis et tournez dans le sens antihoraire pour arrêter le rail inférieur plus haut. 04 Za pomocą śrubokrętu przekreć w lewo, aby zatrzymać dolną szynę wyżej. 04 Drehen Sie mit dem Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, um die untere Schiene höher zu stoppen. 04 Чтобы поднять штору, проверните отвертку против часовой стрелки. 04 Utilizați șurubelnița pentru a roti în sens antiorar pentru a opri șina inferioară mai sus. 04 Utilice el destornillador para girarlo hacia la derecha para colocar el riel inferior en una posición más alta. 04 Rode a chave de parafusos para a esquerda para parar a calha inferior numa posição superior. 04 Alt rayı daha yukarıda durdurmak için tornavidayı kullanarak saat yönünün tersine döndürün.



04 Use the screwdriver to turn it clockwise direction to stop the bottom rail lower. 04 Utilisez le tournevis et tournez dans le sens horaire pour arrêter le rail inférieur plus bas. 04 Za pomocą śrubokrętu przekreć w prawo, aby zatrzymać dolną szynę niżej. 04 Drehen Sie mit dem Schraubendreher im Uhrzeigersinn, um die untere Schiene tiefer zu stoppen. 04 Чтобы опустить штору, проверните отвертку по часовой стрелке. 04 Utilizați șurubelnița pentru a roti în sens orar pentru a opri șina inferioară mai jos. 04 Utilice el destornillador para girarlo hacia la izquierda para colocar el riel inferior en una posición más baja. 04 Rode a chave de parafusos para a direita para parar a calha inferior numa posição inferior. 04 Alt rayı daha aşağıda durdurmak için tornavidayı kullanarak saat yönünde döndürün.

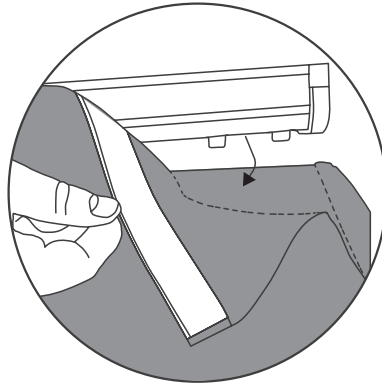
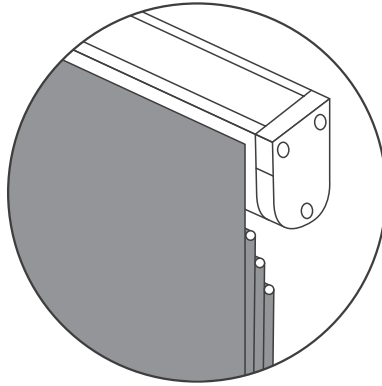
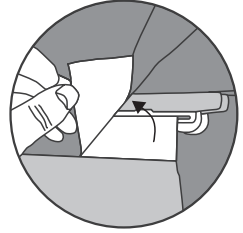
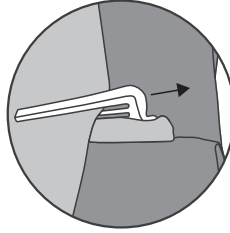
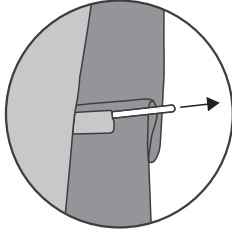


05





01



EN

Guarantee

- DANO: 3 year guarantee.
- Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the product from.
- This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR

Guarantee

- DANO: Garantie 3 ans.
- Indépendamment de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L. 217-12 et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil.
- Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

PL

Gwarancja

- DANO: 3 lata gwarancji.
- W ramach gwarancji Kupujący może uzyskać zwrot zapłaconej ceny albo wymianę produktu lub jego naprawę lub inne usługi, których skutkiem będzie usunięcie wad produkcyjnych.
- Kupujący jest zobowiązany do współdziałania z Gwarantem przy realizacji swoich uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji.
- Kupujący, który korzysta z uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji powinien dostarczyć produkt na podany niżej adres Gwaranta lub do sklepu, w którym go nabył.
- Gwarant zobowiązuje się do wykonania swoich obowiązków niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 21 dni.
- Udzielenie przez Gwaranta gwarancji nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rekojmii za wady rzeczy sprzedanej.

DE

Garantie

- Dies beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlich verankerten Rechte.
- Die Ablaufgarantie ist von dieser Garantie ausgenommen.

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam, The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products

PL

www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RUS

Импортер:

ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр.8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Нинбо Гранд Хоуми Фенишинг Ко., Лимитед

RUS

Гарантия

- DANO 3 года гарантии. Это не влияет на ваши законные права.
- Эта гарантия является дополнением и никоим образом не противоречит действующему законодательству.

RO

Garanție

- DANO: 3 ani garanție. Acest lucru nu afectează drepturile dumneavoastră statutare.
- Această garanție nu acoperă kitul de evacuare.
- Vă rugăm să rețineți că un certificat de garanție suplimentar va fi dat în magazinul din care veți achiziționa produsul.

ES

Garantía

- Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementaria.

PT

Garantia

- Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008).

TR

Garanti

- DANO: 3 yıl garanti.
- Garanti ambalajın açılması, montaj, ürünün taşınması sırasında veya montajdan sonra dışakabinin temperli cam panellerinde meydana gelen kırık ve çatlakları kapsamaz.

Адрес: 365 Норт Кьюань Рд, Нинхай,
Нинбо, Чжэцзян, 315609 Китай

Онлайн-версии руководства по
эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products

RO

www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES

www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT

www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products

TR

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırm Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresine
ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini
için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve
Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden
faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50